



The Landscapes of Memories

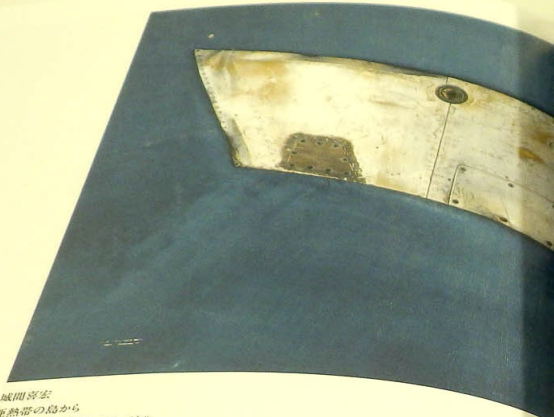
Vick Yam, Phong cảnh của Kỳ ức

風聲の記憶

一九九九年



Vietnam: The Landscape of Memories



城間喜宏
亜熱帯の島から
1968年、戦闘機の破片、塗料、パネル
126.5×249.4cm
沖縄県立博物館・美術館所蔵

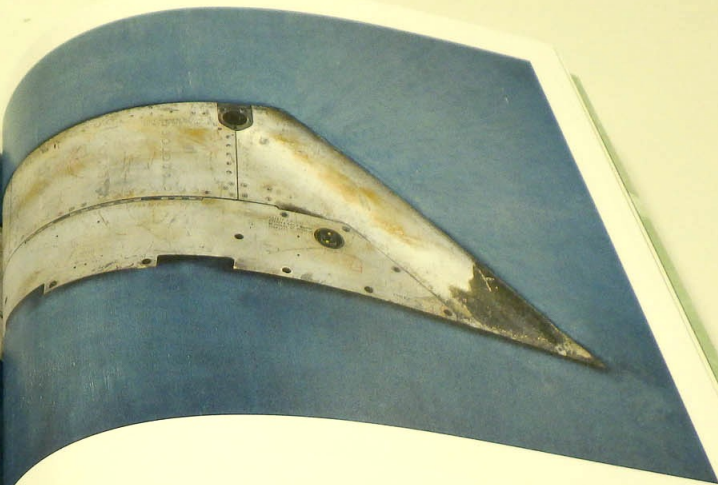
Shiroma Kiko

From the Subtropical Island

1968, Fragments of Fighter Plane and paint on panel
126.5×249.4cm
Collection: Okinawa Prefectural Museum & Art Museum

「戦」のメンバー、城間喜宏による《亜熱帯の島から》(1968年)は、嘉手納基地で起きたB52爆撃機の墜落事故による戦闘機の破片をそのまま画面に取り込み、沖縄の苛酷な現実を鋭く描き出している。この作品が制作された1968年は、ベトナム戦争の激化の中、沖縄が米軍の重要な後方基地として機能していた時期にあたる。嘉手納基地は、米軍のB52爆撃機の出撃拠点であり、多くの兵士と兵器をベトナムに送り出す場であった。作品には、こうした歴史的背景が色濃く映し出されている。また、城間らが設立した前衛美術団体「亜熱帯派」は、沖縄固有の気候風土に着目し、米軍基地をも包含しながら沖縄をいかに表現するかというテーマを追求した。その活動は短命だったが、《亜熱帯の島から》には、その哲学と作者の鋭い批判精神が刻まれている。

(TM)



From the Subtropical Island (1968), created by Shiroma Kiko—a member of the avant-garde collective Kō—incorporates fragments from a B-52 bomber that crashed at Kadena Air Base directly into its surface, offering an unflinching depiction of Okinawa's harsh realities. The year 1968 marked an intensified phase of the Vietnam War, during which Okinawa served as a vital logistical hub for the U.S. military. Kadena was a key launch site for B-52 bombers bound for Vietnam, sending vast numbers of troops and weapons to the frontlines. Shiroma's work echoes this historical backdrop with raw intensity. As a founding member of the radical Subtropical School, Shiroma explored ways to represent Okinawa's unique climate and conditions—embracing even the American military presence as part of its identity. This philosophical approach, though brief, resonates deeply in *From the Subtropical Island*, where climate converge in a striking visual statement.

Postwar Okinawan Art: Expressions of Memory and Resistance



沖縄戦後美術展
福岡アジア美術館

沖縄戦後美術展

記憶と抵抗の表現

本展は、福岡アジア美術館と沖縄県立博物館・美術館の二会場を巡回して開催されます。
沖縄会場では、戦後の米国統治下における米軍基地の乱立と、日米両政府の思惑のもとベトナム戦争へと巻き込まれていった沖縄の歴史的背景を踏まえ、同館所蔵の沖縄美術コレクションによる特別展示が行われます。
（※福岡会場では本特別展示はございません）
本展では、この特別展示の出品作品の一部と同館学芸員によるエッセイを紹介いたします。

This exhibition will be held in two venues, opening at Fukuoka Asian Art Museum and later traveling to Okinawa Prefectural Museum & Art Museum. The Okinawa venue will feature a special exhibition section displaying its collections of Okinawan art that touch on the historical background of the region, including the proliferation of U.S. military bases under postwar administration as well as Okinawa's entanglement in the Vietnam War (by the agendas of both the Japanese and U.S. governments. (*This exhibition will not be held at the Fukuoka venue). The Okinawa venue introduces some of the works from the special exhibition in an essay by the museum curator.

表現の抵抗と記憶



1964年、ベトナム戦争の最中、石川文作は、1964年のトンキン湾事
 件を契機として、戦争の真実を世界に伝えたいと、北朝
 廷に赴き、北ベトナムに滞在し、戦争の現場を撮影した。
 1965年に帰国後、北ベトナムに滞在した経験をもとに、
 『ザ・ベトナム・ユーク』という写真集を出版した。この
 写真集は、戦争の現場を写した貴重な写真であり、戦争
 の残酷さを伝えるのに大きく貢献した。石川文作は、
 1965年に帰国後、北ベトナムに滞在した経験をもとに、
 『ザ・ベトナム・ユーク』という写真集を出版した。この
 写真集は、戦争の現場を写した貴重な写真であり、戦争
 の残酷さを伝えるのに大きく貢献した。



1964年、ベトナム戦争の最中、石川文作は、1964年のトンキン湾事
 件を契機として、戦争の真実を世界に伝えたいと、北朝
 廷に赴き、北ベトナムに滞在し、戦争の現場を撮影した。
 1965年に帰国後、北ベトナムに滞在した経験をもとに、
 『ザ・ベトナム・ユーク』という写真集を出版した。この
 写真集は、戦争の現場を写した貴重な写真であり、戦争
 の残酷さを伝えるのに大きく貢献した。石川文作は、
 1965年に帰国後、北ベトナムに滞在した経験をもとに、
 『ザ・ベトナム・ユーク』という写真集を出版した。この
 写真集は、戦争の現場を写した貴重な写真であり、戦争
 の残酷さを伝えるのに大きく貢献した。

About Ishikawa Bunyo

Ishikawa Bunyo, one of Japan's foremost photojournalists, began covering the Vietnam War following the Gulf of Tonkin incident in 1964. He relocated to Saigon, the capital of South Vietnam, where he spent approximately four years documenting the realities of war for a global audience. Even after joining the Asahi Shimbun, he continued to photograph under wartime conditions in North Vietnam. After becoming a freelance photographer in 1985, Ishikawa extended his reportage to various regions around the world, including Okinawa, North Korea, Bosnia and Herzegovina, and the Northern Territories of Japan. His work has garnered international recognition, including being one of only two photographers—alongside Larry Burrows of LIFE magazine—featured in *The Vietnam Experience* published by Bantam Publishing in the United States. He has received numerous awards, such as the Japan Magazine Photographers Association Award, the Japan Congress of Journalists Award,

1964年、ベトナム戦争の最中、石川文作は、1964年のトンキン湾事
 件を契機として、戦争の真実を世界に伝えたいと、北朝
 廷に赴き、北ベトナムに滞在し、戦争の現場を撮影した。
 1965年に帰国後、北ベトナムに滞在した経験をもとに、
 『ザ・ベトナム・ユーク』という写真集を出版した。この
 写真集は、戦争の現場を写した貴重な写真であり、戦争
 の残酷さを伝えるのに大きく貢献した。石川文作は、
 1965年に帰国後、北ベトナムに滞在した経験をもとに、
 『ザ・ベトナム・ユーク』という写真集を出版した。この
 写真集は、戦争の現場を写した貴重な写真であり、戦争
 の残酷さを伝えるのに大きく貢献した。